



Los Angeles Unified School District

## HALE CHARTER ACADEMY

23830 Califa Street, Woodland Hills CA 91367

[www.HaleCharterAcademy.com](http://www.HaleCharterAcademy.com)

Phone (818) 313-7400 Fax (818) 346-7517

Ramon C. Cortines  
*Superintendent of Schools*

Vivian Ekchian  
*Superintendent, LDNW*

Christopher Perdigao  
*Principal*

October 13, 2015

Dear Parents(s) or Guardian(s):

The safety and welfare of our students and staff are our highest priorities. To provide schools an opportunity to practice emergency response procedures, the Superintendent of Schools has asked all students and staff to participate in a Districtwide emergency preparedness drill on Thursday, October 15, 2015 at 10:15 am (we will be conducting our drill during P.3). Please be advised that students will be dismissed at the regular time on this day.

The goals of the training drill are to improve our ability to protect students, save lives, and reduce injuries. As part of the drill, the students and staff will participate in the activation of our school's Safe Schools Plan. You are encouraged to participate in this drill.

Prior to the drill, please discuss with your child your family's home preparedness plan. Several resources are available to help you prepare. The American Red Cross has outstanding materials. You can obtain Red Cross materials in English or in Spanish from their website: <http://www.redcross.org> or by calling the Los Angeles Chapter at (213) 739-5200. Your telephone directory also has valuable information on first aid, CPR and home preparedness.

If you have any questions or need further information, please do not hesitate to call our school office at (818) 313-7400.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "CP", is written over the printed name of the principal.

Christopher Perdigao  
Principal



Los Angeles Unified School District

## HALE CHARTER ACADEMY

23830 Califa Street, Woodland Hills CA 91367

[www.HaleCharterAcademy.com](http://www.HaleCharterAcademy.com)

Phone (818) 313-7400 Fax (818) 346-7517

Ramon C. Cortines  
*Superintendent of Schools*

Vivian Ekchian  
*Superintendent, LDNW*

Christopher Perdigao  
*Principal*

13 de Octubre del 2015

Estimados padres de familia o tutores:

La seguridad y el bienestar de nuestros estudiantes y del personal son nuestras prioridades fundamentales. A fin de que las escuelas tengan oportunidad de practicar los procedimientos a seguir en caso de una emergencia, el superintendente de escuelas le ha solicitado a todo el personal y los estudiantes que lleven a cabo un ejercicio de simulacro de preparación para emergencias que abarcará a todo el Distrito y se realizará el Jueves, 15 de Octubre, a las 10:15 am. En ese día, el horario de salida de clases será el habitual.

El objetivo de este ejercicio de entrenamiento es mejorar nuestra capacidad para proteger a los estudiantes, salvar vidas, y limitar las lesiones que se pudieran producir. Como parte del mismo, los estudiantes y el personal participarán en la activación de nuestro Plan de Seguridad Escolar. Se insta a todos a tomar parte en el simulacro.

Solicitamos a los padres de estudiantes que antes de la fecha de realización del simulacro, conversen con sus hijos acerca del plan de preparación que tengan en sus hogares. Existen una serie de recursos disponibles para ayudarles a estar mejor preparados. La Cruz Roja cuenta con material extraordinario. El mismo puede obtenerse en inglés o español visitando el portal de Internet en: <http://www.redcross.org>, o llamando a la sección de Los Ángeles al (213) 739-5200. En la guía telefónica también se puede encontrar valiosa información sobre primeros auxilios, CPR (Resurrección Cardiopulmonar), y preparación del hogar.

Si tiene alguna otra pregunta o necesita más información, por favor no dude en llamar a la oficina escolar por el (818) 313-7400.

Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "C. Perdigao", is written over a light blue circular stamp.

Christopher Perdigao  
Director